

ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 1

№ ПП-5 ..... ДОГОВОР ..... /16.03.2016.....г

по Проект „Интегриран подход на Община Русе за интегриране на роми и другите уязвими групи на територията на общини в област Русе“ на община Русе, финансиран по Българо-швейцарската програма за подкрепа на социалното включване на роми и други уязвими групи

Днес, 16.03.2016 г., в гр. Русе, на основание на основание чл. 101е от ЗОП, Раздел VI от Вътрешните правила за провеждане на процедури по възлагане на обществени поръчки в Община Русе и във връзка със Споразумение за изпълнение на проект „Интегриран подход на Община Русе за интегриране на роми и другите уязвими групи на територията на общини в област Русе“, финансиран по Българо-швейцарска програма за подкрепа на социалното включване на роми и други уязвими групи, подписано на 23 юни 2015г., и неговите приложения, между:

1. **ОБЩИНА РУСЕ**, със седалище и адрес на управление гр. Русе, пл. „Свобода“ №6, БУЛСТАТ 000530632, представлявана от **Пламен Пасев Стоилов** – Кмет на Община Русе, наричана по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна и
2. **ИНФО ТРЕЙНИНГ ООД**, със седалище и адрес на управление гр. Русе, ул. Цар Калоян №2А, ЕИК 202318594, представляван от **Десислава Бенкова** - управител, ЕГН 8701145354, постоянен адрес: гр. Русе, бул. Гоце Делчев №28, вх.А, ет.1, лична карта № 645850794, издадена на 29.06.2015.г. година от МВР-гр. Русе, наричан по-долу за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ** от друга страна,  
се сключи този Договор за следното:

**I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОСТАВКАТА.**

**Чл. 1.(1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

1. Да извърши доставка на информационни материали, за нуждите на проект „Интегриран подход на Община Русе за интегриране на роми и другите уязвими групи на територията на общини в област Русе“, както следва:

- 1.1. Информационни табели – 13 броя;
- 1.2. Тениски за информационни кампании - 1 000 броя;
2. Да подготви и отпечата сборник с добри практики – 500 бр.

(2) Предметът на поръчката се изпълнява съобразно офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, описани в техническата спецификация /Обособена позиция 1/.

**Чл. 2. (1)** Срокът за изпълнение на договора е от датата на сключването му до приключване работата по Проект „Интегриран подход на Община Русе за интегриране на роми и другите уязвими групи на територията на общини в област Русе“ на община Русе, финансиран по Българо-швейцарската програма за подкрепа на социалното включване на роми и други уязвими групи, но не по-късно от 30.04.2019 година.



(2) Срокът за предаване на стоките по чл. 1 този договор е 14 /четринадесет/ дни от момента на получаване от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на заявка, изготвена от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и съдържаща данни, конкретизиращи параметрите на стоките.

**Чл. 3.** Стоката се предава от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** франко седалището и адресът на управление на последния, а именно – град Русе, пл. „Свобода” № 6, опакована по начин, недопускащ увреждането ѝ.

## II. ЦЕНИ, УСЛОВИЯ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

**Чл. 4.(1)** Цените на стоките, описани в чл. 1 на този договор, са определени при условията на доставка до краен получател.

(2) Общата стойност на доставката по договора, с включен ДДС, възлиза в размер на 11 262,00 лв. /единадесет хиляди двеста шестдесет и два лева и нула стотинки/ с включен ДДС, съгласно ценовата оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**Чл. 5.(1)** **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ще извърши плащане по този договор, по сметката на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в срок до 15 работни дни от подписване на Приемо-предавателен протокол за окончателно приемане на работата и след предоставяне на фактура в оригинал.

(2) В описателната част на фактурата трябва да се впише следният текст: *„Разходът е направен за сметка на проект 7F-08190.01 „Интегриран подход на Община Русе за интеграция на роми и други уязвими групи на територията на общини в област Русе“, финансиран по Българо-швейцарската програма за подкрепа на социалното включване на роми и други уязвими групи“.*

(3) Когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е сключил договор/договори за подизпълнение, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** извършва окончателно плащане към него, след като бъдат представени доказателства, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е заплатил на подизпълнителя/подизпълнителите за изпълнените от тях работи, които са приети по реда на чл. 10, ал. 2 от настоящия договор.

(4) Плащанията по договора се извършват в български лева, по банков път от страна на Възложителя с платежно нареждане по сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, както следва:

в Търговска банка: **УниКредит Булбанк**

град: **Русе**

IBAN: **BG19UNCR70001520783188**

BIC: **UNCRBGSF**

(5) Банковата сметка може да бъде променена с уведомително писмо, което ще има обвързваща сила и за двете страни по договора.

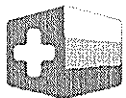
## III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

**Чл. 6.(1)** **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

1. да осъществи доставката в договорените срокове и в определеното по този договор място на изпълнение;

2. да предаде стоките, пакетирани и маркирани в съответния вид и количество на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, чрез приемателно-предавателен протокол, подписан от надлежно упълномощени представители на двете страни и в състояние, позволяващо ползването им за нуждите на Проект: „Интегриран подход на Община Русе за интегриране на роми

Проектът се реализира с финансовата подкрепа на Швейцария в рамките на швейцарския принос за разширения Европейски съюз



и другите уязвими групи на територията на общини в област Русе“, финансиран по Българо-швейцарска програма за подкрепа на социалното включване на роми и други уязвими групи.

3. да замени стоките, когато **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** предяви рекламация при условията на този договор.

4. да информира **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението, като може да иска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** указания за отстраняването им.

5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да води точна и редовна документация и счетоводни отчети, отразяващи изпълнението на договора, използвайки подходяща система за документация и счетоводно отчитане. Тези системи могат да са неразделна част от текущата счетоводна система на Изпълнителя или допълнение към тази система. Тези системи следва да се прилагат в съответствие с националното законодателство. Счетоводните отчети и разходите, свързани с договора, трябва да подлежат на ясно идентифициране и проверка.

6. да издаде Сборника по чл. 1, т. 2 от настоящия договор във вида и със съдържанието на предоставения със заявката проект на сборник с добри практики.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 7 дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 3-дневен срок.

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да получи цената на доставените от него стоки по реда и начина, посочен по-горе в този договор.

**Чл. 7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави при поискване за проверка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, Швейцарската агенция за развитие и сътрудничество (ШАРС) или Министерството на труда и социалната политика на Република България (МТСП) пълен достъп до цялата си документация, свързана с изпълнението на настоящия договор от негова страна, без ограничения.

**Чл. 8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място, да докладва за възникнали нередности, да информира Възложителя за възникнали проблеми при изпълнението на договора и за предприетите мерки за тяхното разрешаване.

**Чл. 9.(1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава:

1. да приеме доставените в срок и на място стоки, съответстващи по вид, количество и качество на описаното в настоящия договор;

2. да заплати доставените стоки по предвидения по-горе ред и в уговорените срокове;

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

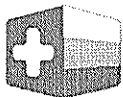
1. на рекламации при отклонение в количеството и качеството на доставената стока;

2. на неустойки при условията на този договор и удовлетворяване на претенциите си по реда на същия.

3. Да изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да сключи и да му представи договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители.

#### **IV. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА СТОКИТЕ. РЕКЛАМАЦИИ.**

**Чл. 10.(1)** Предаването на стоките – предмет на поръчката, се удостоверява с приемателно-предавателен протокол, подписан от представители на страните с описание на вида и количеството на доставените стоки.



(2) Когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в присъствието на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и подизпълнителя.

**Чл. 11.** Рискът от случайното погиване или повреждане на стоките преминава върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от момента на приемането им от него на мястото на доставяне и подписване на приемателно-предавателния протокол.

**Чл. 12.** За дата на доставяне се счита датата, на която стоките са доставени до крайния получател съгласно приемателно-предавателния протокол.

**Чл. 13.(1)** Рекламации за явни недостатъци (доставената стока не съответства по вид или по количество на договорената) се правят в момента на подписване на приемателно – предавателния протокол. Рекламацията се описва в самия протокол.

(2) Когато е налице рекламация за явни недостатъци, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да достави договорените вид и количество стока за своя сметка и риск на мястото на доставяне в 7-дневен срок от предявяване на рекламацията.

**Чл. 14.(1)** Рекламации за скрити недостатъци относно качеството и техническите характеристики (при констатиране на дефекти при употреба на стоките или несъответствие в техническите характеристики на доставената в сравнение с договорената) се правят в 14-дневен срок от откриването им писмено.

(2) В рекламацията се посочва номерът на договора, точното количество на получените стоки с техния фабричен номер (*когато е приложимо*), основанието за рекламация и конкретното искане на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Към рекламациите се прилага копие от протокола за приемо – предаване.

(3) В 5 - дневен срок от получаване на рекламацията **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да отговори на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** писмено и конкретно дали приема рекламацията или я отхвърля.

(4) В случай на приета рекламация за скрити недостатъци на доставените стоки **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да замени стоката с идентична по технически характеристики на договорената или със стока с по-добри технически характеристики без доплащане, като я достави за своя сметка и риск на мястото на доставяне в 10 - дневен срок от подаване на рекламацията.

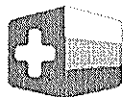
(5) Ако замяна на стоката е невъзможна, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да върне авансово получената от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** цена за недоставената стока, ведно с дължимата законна лихва.

**Чл. 15.** **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не може да бъде принуден да получи, нито да заплати стока, която не съответства на договорената.

## V. ОТГОВОРНОСТ НА СТРАНИТЕ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 16.(1)** Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни възложената поръчка, както и при неспазване срока за изпълнение на кое да е от задълженията му договора, същият е длъжен да заплати на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 1 % (един процент) от крайната цена на договора за всеки просрочен ден, но не повече от 20% (двадесет процента) от тази цена, както и обезщетение за претърпените вреди в действителен размер в случаите, в които те надхвърлят договорената неустойка;

(2) Когато забавата при неизпълнение на кое да е от задълженията по този договор от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** продължи за повече от 30 (тридесет) дни, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** приема, че е налице отказ на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да изпълни задълженията си по договора. В този случай **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи освен



неустойката за забавено изпълнение, договорена по-горе, и неустойка в размер на 5 % (пет процента) от цената на договора, както и обезщетение за претърпените вреди в случаите, в които те надхвърлят договорената неустойка;

(3) При констатиране от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, че доставените стоки не са нови или че имат скрити недостатъци и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не може да ги замени с идентични по технически характеристики и производител съгласно договореното, или със стоки с по-добри характеристики, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да развали договора и да иска пълно възстановяване на сумите, платени на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по договора до този момент, заедно с неустойка в размер на 10 % (десет процента) от стойността на недоставената стока, както и обезщетение в размер на действително причинените вреди на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

**Чл. 17.** При забава в изплащането на дължима по този договор сума, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** неустойка в размер на в размер на 1 % (един процент) от цената на договора за всеки ден забава, но не повече от 20 % (двадесет процента) от стойността му, както и обезщетение за претърпените вреди в случаите, в които те надхвърлят договорената неустойка.

**Чл. 18.** **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прихване дължимите му неустойки от плащанията, които има да извършва на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**Чл. 19.** При забавено изпълнение на задълженията по този договор на коя да е от страните, продължило повече от 30 дни, изправната страна има право да развали договора едностранно с 10 (десет)-дневно писмено предизвестие.

**Чл. 20.** **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ**, **ШАРС** и **МТСП** не носят отговорност за вреди, нанесени на служителите или имуществото на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по време на изпълнение на настоящия договор или като последица от него.

**Чл. 21.** **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** поема цялата отговорност към трети лица, в това число и отговорност за вреди от всякакъв характер, понесени от тези лица по време на изпълнение на договора или като последица от него. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ**, **ШАРС** и **МТСП** не носят отговорност, произтичаща от искове или жалби вследствие нарушение на нормативни изисквания от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, неговите служители или лица, подчинени на неговите служители, или в резултат на нарушение на правата на трето лице.

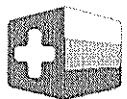
## VI. ФОРСМАЖОРНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

**Чл. 22.** Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за понесени вреди и загуби, ако последните са причинени в резултат на непредвидени обстоятелства.

**Чл. 23.(1)** „Непредвидени обстоятелства“ по смисъла на този договор са обстоятелствата по §1, т. 146 от ДР на ЗОП, а именно: обстоятелства, които са възникнали след сключването на договора и не са резултат от действие или бездействие на страните, които не са могли да бъдат предвидени при полагане на дължимата грижа и правят невъзможно изпълнението при договорените условия.

(2) Не представляват „непредвидени обстоятелства“ събития, причинени по небрежност или чрез умишлено действие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или на негови представители и/или служители.

**Чл. 24.** Ако страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава, тя не може да се позовава на „непредвидени обстоятелства“. Липсата на парични средства не представлява „непредвидени обстоятелства“.



**Чл. 25.** Страната, за която са налице „непредвидени обстоятелства” е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в 5 (пет) дневен срок от настъпване на тези обстоятелства. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди в действителен размер.

## VII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

**Чл. 26.(1)** Настоящият договор се прекратява:

1. с изпълнение на възложената работа в уговорения срок;
2. при ликвидация или преобразуване на юридическото лице или едноличния търговец – изпълнител.

**(2)** Извън посочените по-горе случаи договорът може да бъде прекратен едностранно с 10 (десет) дневно писмено предизвестие преди изтичане на договорения срок при възникване на следните обстоятелства:

1. от изправната страна по договора - при виновно неизпълнение на договорно задължение на другата страна;
2. в случай на настъпили съществени промени в обстоятелствата за изпълнение на договора по причини, за които страните не отговарят, включително и по отношение осигуряване на финансирането.

**(3)** Без предизвестие настоящият договор може да бъде прекратен едностранно от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в случаите на констатирани нередности, измама, изпадане в банкрут или конфликт на интереси.

## VIII. КОНФЛИКТ НА ИНТЕРЕСИ

**Чл.27. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт.

## IX. ПОВЕРИТЕЛНОСТ

**Чл.28.** При реализиране на своите правомощия **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** спазват изискванията за защита на личните данни съобразно разпоредбите на приложимото национално законодателство.

## X. ВИЗУАЛНА ИДЕНТИФИКАЦИЯ

**Чл.29. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава, освен ако не получи други указания, да направи всичко необходимо за разгласяване на участието на Конфедерация Швейцария в Проекта, както и на факта че проектът се реализира с финансовата подкрепа на Швейцария в рамките на швейцарския принос за разширения Европейски съюз.

## XI. НЕРЕДНОСТИ

Проектът се реализира с финансовата подкрепа на Швейцария в рамките на швейцарския принос за разширения Европейски съюз



**Чл.30. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** по настоящия договор се задължава незабавно да докладва на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички заподозрени и/или доказани случаи на измама и/или нередност.

**Чл.31. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведоми всички свои служители, работещи по изпълнението на договора да докладват всеки случай на подозрение и/или доказани случаи на нередност и/или измама.

## ХИ. ДРУГИ УСЛОВИЯ

**Чл.32.(1)** Възникналите през времетраенето на договора спорове и разногласия между страните се решават чрез преговори между тях. Постигнатите договорености се оформят в писмена форма.

**(2)** В случай на непостигане на договореност по предходния член, всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, в това число споровете, породени от или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване, ще бъдат разрешавани съобразно българските материални и процесуални закони от компетентния съд по реда на ГПК.

**Чл.33.** Всички съобщения между страните, свързани с изпълнението на този договор са валидни, ако са направени в писмена форма и подписани от упълномощените представители на страните по договора.

**Чл.34.** Някоя от страните по този договор няма право да прехвърля другиму правата и задълженията, произтичащи от него.

За неуредените въпроси в настоящия договор се прилага действащото българско законодателство.

Настоящият договор се състави в три еднообразни екземпляра – два за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**  
**ОБЩИНА РУСЕ**

**ПЛАМЕН СТОИЛОВ**  
*Кмет на Община Русе*

**САБИНА МИНКОВСКА**  
*Началник отдел "Финансово стопански"*



**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

**ДЕСИСЛАВА БЕШКОВА**  
*Управител на ИНФО ТРЕЙНИНГ ООД*





Община Русе

гр. Русе, пл. Свобода 6, Телефон: 00359 82 826 100, факс: 00359 82 834 413,  
[www.ruse-bg.eu](http://www.ruse-bg.eu), [mayor@ruse-bg.eu](mailto:mayor@ruse-bg.eu)

УЧАСТНИК: „Инфо Трейнинг“ ООД

Адрес за кореспонденция област Русе, община Русе, гр. Русе, ул. „Цар Калоян“ № 2А

### ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

След запознаване с посочените изисквания от Възложителя относно обявената от Вас обществена поръчка по реда на Глава осма „а“ от ЗОП за Обособена позиция 1: Изработване на информационни материали по проект „Интегриран подход на Община Русе за интегриране на роми и други уязвими групи на територията на общини в област Русе“, финансиран по Българо-швейцарската програма за подкрепа на социалното включване на роми и други уязвими групи.

1. Ще извършим предвидените дейности, включени в предмета на настоящата обществена поръчка.
2. Ще спазим обявените предварителни условия на Възложителя, описани в публичната покана за възлагане на настоящата обществена поръчка. При изпълнение на дейностите, включени в предмета на настоящата поръчка ще се съобразяваме с действащите разпоредби и предвидените условия на националното законодателство.
3. Приемаме да се считаме обвързани от задълженията и условията, поети с офертата ни до изтичане 90 (деветдесет) календарни дни включително от крайния срок за получаване на офертите.

*Срокът за изпълнение е 14 дни от момента на получаване на заявка, изготвена от Възложителя.*

Дата: 29.01.2016 г.

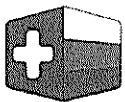
**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

Десислава Бенкова (име и Фамилия)

Управител (длъжност на представляващия участника)







**Община Русе**

гр. Русе, пл. Свобода 6, Телефон: 00359 82 826 100, факс: 00359 82 834 413,  
[www.ruse-bg.eu](http://www.ruse-bg.eu), [mayor@ruse-bg.eu](mailto:mayor@ruse-bg.eu)

УЧАСТНИК: „Инфо Трейнинг“ ООД

Адрес за кореспонденция област Русе, община Русе, гр. Русе, ул. „Цар Калоян“ № 2А

**ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

*Уважаеми Госпожи и Господа,*

След подробно и задълбочено запознаване с настоящата обществена поръчка и указанията и изискванията, заложи в нея, включително с приложените образци и инкорпорираните в проекта на договор клаузи, представяваният от мен участник- „Инфо Трейнинг“ ООД Ви представя долуизложеното техническо предложение, което е израз на виждането ни за едно пълноценно и успешно реализиране на всички дейности и постигане на преследваните цели и резултати по отношение на визираната Обособена позиция №1.

Бенефициент на настоящата обществена поръчка е **Община Русе**, която се възлага по реда на Глава осма “а” от ЗОП- чрез публична покана и е с предмет: **Изработване на информационни материали по проект „Интегриран подход на Община Русе за интегриране на роми и други уязвими групи на територията на общини в област Русе“, финансиран по Българо- швейцарската програма за подкрепа на социалното включване на роми и други уязвими групи.**

Възлагането на настоящата поръчка е в изпълнение на подготовката, Изработване на информационни материали за популяризиране на проекта и включват следните поддейности в съответното количество и обем:

✓ *Дизайн, визуализация, предпечатна подготовка, печат и доставка на тениски памучни с надписи за информационните кампании – 1000 бр.;*

✓ *Дизайн, визуализация, предпечатна подготовка, печат и доставка на информационни табели – 13 броя;*

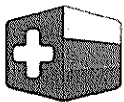
✓ *Дизайн, визуализация, предпечатна подготовка, печат и доставка на подготовка и отпечатване на сборници с добри практики – 500 бр.*

На първо място с цел успешното изпълнение на предмета на настоящата обществена поръчка- Изпълнителят от своя страна ще осъществи една активна и непрекъсната комуникация с Възложителя (в писмен- на хартиен или електронен вариант и/или устна). Именно чрез любезното съдействие на Възложителя, Изпълнителят ще се сдобие с всички документи, от които може да се почерпят необходимите данни, както и важна информация за същността на проекта. От изключително голямо значение е Изпълнителят да познава добре и задълбочено проекта относно следните обстоятелства:

✓ Кой е бенефициент на проекта;

✓ Информация за номера, датата на сключване на съответния договор за безвъзмездна финансова помощ и клаузите, заложи в него, неговата стойност;

Проектът се реализира с финансовата подкрепа на Швейцария в рамките на швейцарския принос за разширението Европейски съюз



уеб страници и рекламни материали, притежаващ необходимото образование, квалификация и опит, ще изготви визия на тениските. Визията от своя страна ще бъде в крак с действащите тенденции, креативна, отличаваща се и запомняща се и едновременно с това, указваща необходимата информация за проекта. При изготвянето ѝ Изпълнителят стриктно ще следва и спазва всички изисквания, по отношение на визуализация, текстово изписване, на мерките за осигуряване на информация и публичност в съответствие с изискванията на проекта. Изпълнителят ще спазва всички изисквания, заложи в Техническите спецификации по отношение на материали, размери, качество, количество, визуализация, текстово изписване, професионализъм и срок за изпълнение, съобразявайки се с мнението, препоръките и коментарите на Възложителя, като ще премине към изработка едва след неговото окончателно одобрение.

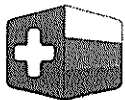
✓ Изпълнителят притежава Сертификат за управление на качеството ISO 9001:2008 с рег. № TRBA 100 0806 за следните дейности: организиране и провеждане на обучения, семинари и пресконференции; проектиране, изработване и предоставяне на рекламни материали; консултации и подготовка при кандидатстване по проекти и по обществени поръчки. Стандарт ISO 9001:2008 е разработен от Международната организация по стандартизация, представляващо по своята същност световно обединение на националните органи по стандартизация. Този международен стандарт определя изискванията за система за управление на качеството, когато една организация трябва да докаже своята способност постоянно да доставя продукт/услуга, съответстващ на изискванията на клиента и на изискванията на приложимите нормативни актове, създадени от законодателен орган или друг овластен орган, и се стреми да увеличава удовлетвореността на своите клиенти чрез ефикасно прилагане на системата. По смисъла на международния стандарт ISO 9001:2008 въвеждането на система за управление на качеството позволява на Изпълнителя да докаже на своите клиенти и на своите конкуренти способността да постига и поддържа качеството на продуктите (услугите) в съответствие с изискванията, както на нормативните актове, така и на своите клиенти.

**Печат на тениските:** текстилното изделие се поставя на **специална поставка (маса)**, която позволява въвеждането му в **принтера**, който използва мастиленоструйната технология или ink-jet. Мастилото е течено, а нанасянето му върху плата става посредством **специална печатаща глава**, която изстрелва миниатюрни капчици от разстояние 2-3 мм, без да допира плата. Когато се печата върху светъл и бял текстил, не е необходимо да се използва бяло мастило, а текстилът не се обработва по никакъв начин (освен да се приглади). Отпечатаното изображение трябва да премине през термично фиксиране, на **термопреса**. Тогава мастилото става устойчиво на пране до 40 градуса. На пиране отпечатъците са много меки, дипшащи, непроменящи усещането на самия текстил.

Изработените 1000 броя тениски ще притежават следните технически характеристики:

- Размер - S до XL
- Бели, памук –180 гр. на кв. метър, кръгло деколте, къс ръкав.
- Лице на тениската в горна лява част лого на Швейцарския проект, име на проекта и лого на Община Русе, изписани с пълноцветен ситопечат.
- Гръб на тениската надпис с черни букви „Информационна кампания“

Проектът се реализира с финансовата подкрепа на Швейцария в рамките на швейцарския принос за разширения Европейски съюз



Изпълнителят е възприел механизма на съвместната и колективна работа между отделните експерти от екипа му при изпълнение на всички визирани дейности, предмет на настоящата поръчка.

Като гаранция за успешно изпълнение посочваме също и практиката от страна на Изпълнителя да осъществява постоянна и задълбочена комуникация с Възложителя на дадена обществена поръчка. По този начин ще бъдат съгласувани дизайнът и визията на тениските, както и всички действия на Изпълнителя с цел реализиране на дейностите по договора, съобразени с коментарите, препоръките и предложенията на Възложителя.

Богатият практически опит на Изпълнителя и представителите на неговия екип в изпълнението на дейности по информация и публичност са гаранция, че всички тениски ще бъдат изготвени професионално, в срок и отличаващи се с изключителна креативност, рационалност и напредничавост.

Всички тениски ще отговарят на изискванията, посочени в разпоредбите на Единен наръчник на бенефициента за прилагане на правилата за информация и комуникация 2014-2020 г.

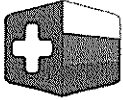
✓ Изпълнителят притежава Сертификат за управление на качеството ISO 9001:2008 с рег. № TRBA 100 0806 за следните дейности: организиране и провеждане на обучения, семинари и пресконференции; проектиране, изработване и предоставяне на рекламни материали; консултации и подготовка при кандидатстване по проекти и по обществени поръчки. По смисъла на международния стандарт ISO 9001:2008 въвеждането на система за управление на качеството позволява на Изпълнителя да докаже, че е способен да постигне и поддържа качеството на продуктите (услугите) в съответствие с изискванията, както на нормативните актове, така и на своите клиенти.

✓ По отношение на *поддейност 2 „Дизайн, визуализация, предпечатна подготовка, печат и доставка на информационни табели – 13 броя”*.

**Технология и технологична последователност** за изпълнението им в съответствие с изискванията на техническите спецификации, техническите норми и стандарти: На първо място компетентните представители от екипа на Изпълнителя, в това число се включва дизайнер или още нар. специалист по визуализация на банери, уеб страници и рекламни материали, притежаващ необходимото образование, квалификация и опит, ще изготви визия на информационните табели. Визията от своя страна ще бъде в крак с действащите тенденции, креативна, отличаваща се и запомняща се и едновременно с това, указваща необходимата информация за проекта. При изготвянето ѝ Изпълнителят стриктно ще следва и спазва всички изисквания, посочени в техническата спецификация на Възложителя по отношение на визуализация, текстово изписване, на мерките за осигуряване на информация и публичност в съответствие с изискванията на проекта. Изпълнителят ще спазва всички изисквания, заложиени в Техническите спецификации по отношение на материали, размери, качество, количество, визуализация, текстово изписване, професионализъм и срок за изпълнение, съобразявайки се с мнението, препоръките и коментарите на Възложителя, като ще премине към изработка едва след неговото окончателно одобрение.

✓ Изпълнителят притежава Сертификат за управление на качеството ISO 9001:2008 с рег. № TRBA 100 0806. въвеждането на система за управление на качеството позволява на Изпълнителя да докаже на своите клиенти и на своите конкуренти, че са способни да постигат и поддържат качеството на продуктите

Проектът се реализира с финансовата подкрепа на Швейцария в рамките на швейцарския принос за разширения Европейски съюз



✓ от една страна от **човешки ресурс**- през времето на изпълнение на договора Изпълнителя ще осигури екип от следните експерти: ръководител, дизайнер и координатор, притежаващи нужните знания, умения, но най-вече успешен практически опит;

✓ от друга страна от **материален ресурс**, състоящ се от необходимата компютърна и друг вид техника (размножителна, комуникационна, служебен автомобил, телефони, комфортно работно място) и програми за дизайн, предпечатна обработка и печат, интернет връзка и всички други елементи, обезпечаващи реализирането на дейността.

✓ изпълнителят ще спазва всички изисквания, заложи в Техническите спецификации по отношение на **материали и суровини**, размери, качество, количество, визуализация, текстово изписване, професионализъм и срок за изпълнение, съобразявайки се с мнението, препоръките и коментарите на Възложителя, като ще премине към изработка едва след неговото окончателно одобрение.

**Ръководителят на екипа** ще отговаря за успешното координиране, уточняване и осъществяване на така описаните дотук задачи и поддейности. Ще следи дали в пълен обем са отразени и спазени препоръките, коментарите и предложенията на Възложителя, представлявайки само по себе си една изключителна форма за мониторинг и контрол на механизма на осъществяване на заложените по настоящата обособена позиция дейности. Ще наблюдава достигнатия етап на реализация, степента на тяхната успеваемост и въздействие спрямо времето и всички заинтересовани групи лица.

**Дизайнерът** ще отговаря за изготвянето на визуална идентификация на информационните табели. При изготвянето ѝ стриктно ще следва и спазва всички изисквания, съгласно разпоредбите на Единен наръчник на бенефициента за прилагане на правилата за информация и комуникация 2014-2020 г., публикуван на интернет страницата <http://archive.eufunds.bg/bg/page/1086/>, по отношение на визуализация, текстово изписване, на мерките за осигуряване на информация и публичност в съответствие с изискванията на проекта, и съобразно приложимото българско и европейско законодателство.

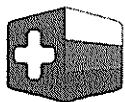
**Координаторът** ще осъществява постоянна и своевременна комуникация между заинтересованите страни, ще изготвя и предоставя необходимите документи, справки и друг вид информация.

Изпълнителят е възприел механизма на съвместната и колективна работа между отделните експерти от екипа му при изпълнение на всички визирани дейности, предмет на настоящата поръчка.

Като гаранция за успешно изпълнение посочваме също и практиката от страна на Изпълнителя да осъществява постоянна и задълбочена комуникация с Възложителя на дадена обществена поръчка. По този начин ще бъдат съгласувани дизайнът и визията на информационните материали, както и всички действия на Изпълнителя с цел реализиране на дейностите по договора, съобразени с коментарите, препоръките и предложенията на Възложителя.

Богатият практически опит на Изпълнителя и представителите на неговия екип в изпълнението на дейности по информация и публичност са гаранция, че всички табели ще бъдат изготвени професионално, в срок и отличаващи се с изключителна креативност, рационалност и напредничавост.

Проектът се реализира с финансовата подкрепа на Швейцария в рамките на швейцарския принос за разширения Европейски съюз



на неформатираните напечатани листи, те се налагат на Книговезен нож - Adast Maxima 115 и се привеждат във формат А4. За каширание на твърдите корици се използва бирен картон от 500 гр., който придава здравина и устойчивост на корицата. Подвързването се извършва с помощта на различни технологии като термолепене с цвят подходящ и съвпадащ с дизайна на изделието.

Изработените 500 броя сборници с добри практики ще притежават следните технически характеристики:

- 50 страници;
- формат А4;
- твърди корици;
- офсетова хартия.

Съдържанието на сборниците ще бъде изготвено заедно и съгласувано с Възложителя.

**Описание на необходимата техника за изпълнение:**

• **Roland Practica PR 00** – едно от предимствата на машината е ниската цена за печатен удар, което я прави предпочитана за многохилядни тиражи на листовки, бланки, формуляри и др. Независимо, че машината е едноцветна, тя може да печата и многоцветни печатни изделия. Цветовете се печатат последователно. Може да работи с мастила по скалата на СМУК или с мастила по скалата на Pantone, което прави машината универсална за всякакви печатни изделия и за най-нестандартните изисквания.

• **Adast Maxima 115** е книговезки нож с електронно управление, светлинен лъч за линия на рязане и 115 см. дължина на рязане.

**Описание на начините за осигуряване на качество по време на изпълнение на договора, както и описание на контрола за качество, който се упражнява:**

**Ресурсът**, който е необходим за успешното и качествено изпълнение на гореописаната дейност се състои от:

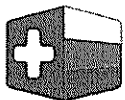
✓ от една страна от **човешки ресурс** - през времето на изпълнение на договора Изпълнителят ще осигури екип от следните експерти: ръководител, дизайнер и координатор, притежаващи нужните знания, умения, но най-вече успешен практически опит;

✓ от друга страна от **материален ресурс**, състоящ се от необходимата компютърна и друг вид техника (размножителна, комуникационна, служебен автомобил, телефони, комфортно работно място) и програми за дизайн, предпечатна обработка и печат, интернет връзка и всички други елементи, обезпечавщи реализирането на дейността.

✓ изпълнителят ще спазва всички изисквания, заложи в Техническите спецификации по отношение на **материали и суровини**, размери, качество, количество, визуализация, текстово изписване, професионализъм и срок за изпълнение, съобразявайки се с мнението, препоръките и коментарите на Възложителя, като ще премине към изработка едва след неговото окончателно одобрение.

**Ръководителят на екипа** ще отговаря за успешното координиране, уточняване и осъществяване на така описаните дотук задачи и поддейности. Ще следи дали в пълен обем са отразени и спазени препоръките, коментарите и предложенията на Възложителя, представлявайки само по себе си една изключителна форма за мониторинг и контрол на механизма на осъществяване на заложените по настоящата обособена позиция дейности. Ще наблюдава достигнатия етап на реализация, степента

Проектът се реализира с финансовата подкрепа на Швейцария в рамките на швейцарския принос за разширения Европейски съюз



*дадена обществена поръчка. От своя страна Изпълнителят ще използва всички възможни комуникационни канали с Възложителя- устна и/или писмена комуникация: по и-мейл, телефон, факс, лични контакти.*

*Пример за такъв комуникационен канал може да бъде следният:*

*-Изпълнителят подготвя даден информационен материал като визия и текстово съдържание (след като вече притежава необходимата изходна информация и насоки);*

*-след това се свързва с Възложителя/екипа за управление на проекта и го информира по-какъв начин ще му го предостави за коментари, препоръки и одобрение;*

*-в достатъчно за Възложителя време той прави своето заключение относно информационния материал/ли и изказва своето мнение, за което по подходящ начин информира Изпълнителя;*

*-от своя страна Изпълнителят доработва в установения срок, в случай на необходимост от корекции и отново предава за одобрение от страна на Възложителя до получаването на неговото окончателно одобрение, като е изключително важно между двете страни да се поддържа един постоянен диалог до получаването на желаня краен резултат.*

Изпълнителят е възприел механизма на съвместната и колективна работа между отделните експерти от екипа му при изпълнение на всички визирани дейности, предмет на настоящата поръчка.

За успешно изпълнение на всички задачи, Изпълнителят ще поддържа постоянна връзка с екипа за управление на проекта.

Също така Изпълнителят ще съблюдава сроковете и условията, посочени в поканата и документацията за участие. От своя страна Изпълнителят гарантира, че всички възложени му дейности и задачи ще бъдат осъществени качествено и в срок, с полагането на необходимите грижи и професионализъм.

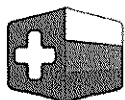
Въз основа на гореизложеното може да се изведе следния извод, че Изпълнителят благодарение на своя доказан опит и мотивиран и компетентен екип, притежаващ необходимите знания, умения и практика ще обезпечи успешното постигане на целта на настоящата обществен поръчка, заключаваща се в изработване на информационни материали за популяризиране на проект „Интегриран подход на Община Русе за интегриране на роми и други уязвими групи на територията на общини в област Русе“, финансиран по Българо-швейцарската програма за подкрепа на социалното включване на роми и други уязвими групи и постигането на очакваните резултати и в частност на общата и специфична/и цел/и на проекта, тъй като дейностите за информация и публичност целят ползите от проекта и вложените средства да станат „видими“ за местната общественост.

Дата: 29.01.2016 г.

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

Десислава Бенкова (име и фамилия)

Управител (длъжност на представляващия участника)



**Община Русе**

гр. Русе, пл. Свобода 6, Телефон: 00359 82 826 100, факс: 00359 82 834 413,  
[www.ruse-bg.eu](http://www.ruse-bg.eu), [mayor@ruse-bg.eu](mailto:mayor@ruse-bg.eu)

УЧАСТНИК: „Инфо Трейнинг“ ООД

Адрес за кореспонденция област Русе, община Русе, гр. Русе, ул. „Цар Калоян“ № 2А

**ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

След запознаване с посочените изисквания от Възложителя относно обявената от Вас обществена поръчка по реда на Глава осма „а“ от ЗОП за **Обособена позиция 1: Изработване на информационни материали по проект „Интегриран подход на Община Русе за интегриране на роми и други уязвими групи на територията на общини в област Русе“, финансиран по Българо-швейцарската програма за подкрепа на социалното включване на роми и други уязвими групи, предлагаме да организираме и изпълним поръчката, съгласно посочените от Възложителя изисквания, при следните условия:**

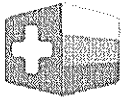
Предлагаме следното ценово предложение за изпълнение на дейностите:

№	Вид артикул	Брой	Единична цена	Обща цена
1.	Тениски	1000 бр.	4.68 лв.	4680.00
2.	Информационни табели	13 бр.	174.00	2262.00
3.	Подготовка и отпечатване на сборници с добри практики	500 бр.	8.64 лв.	4320.00
	<b>Обща сума</b>			<b>11262.00</b>

**ОБЩА ЦЕНА** за изпълнение на Обособена позиция 1:

11262.00 лв./единадесет хиляди двеста шестдесет и два лева и нула стотинки/ с  
включен ДДС.

Проектът се реализира с финансовата подкрепа на Швейцария в рамките на швейцарския принос за разширения Европейски съюз



# ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

## По Обособена позиция 1

**Изработване на информационни материали по проект „Интегриран подход на Община Русе за интегриране на роми и други уязвими групи на територията на общини в област Русе“, финансиран по Българо-швейцарската програма за подкрепа на социалното включване на роми и други уязвими групи**

Предметът на обособената позиция е включен в списъка по чл. 30 от Закона за интеграция на хората с увреждания и е запазена за участие на специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания, съгласно чл. 16г от ЗОП.

Съгласно чл. 16г ал. 6 оферти могат да подават и други заинтересовани лица извън тези, за които поръчката е запазена, но те се разглеждат в случаите по чл. 16г., ал. 9 от ЗОП.





**Обособена позиция 1: Изработване на информационни материали по проект „Интегриран подход на Община Русе за интегриране на роми и други уязвими групи на територията на общини в област Русе“, финансиран по Българо-швейцарската програма за подкрепа на социалното включване на роми и други уязвими групи.**

**По обособена позиция 1:** Изработване на информационни материали за популяризиране на проекта:

1. Тениски памучни с надписи за информационните кампании – 1000 бр.
2. Информационни табели – 13 бр., размер 600x800 мм, пластмаса
3. Подготовка и отпечатване на сборници с добри практики – 500 бр.

#### **Технически условия за изпълнение на поръчката**

**По обособена позиция 1:** Подготовката, изработването и отпечатването на информационните материали за популяризиране на проекта да се извърши след предварително одобрение на предложените от изпълнителя проекти.

**1. Тениски – 1000 бр.**

Размер от S до XL

Бели, памук – минимум 180 гр. на кв. метър, кръгло деколте, къс ръкав.

Лице на тениската в горна лява част лого на Швейцарския проект, име на проекта и лого на Община Русе, изписани с пълноцветен ситопечат.

Гръб на тениската надпис с черни букви „Информационна кампания“

На десния ръкав логото на БРТИМ.

На ляв ръкав логото на център „Динамика“

**2. Подготовка и отпечатване на сборници с добри практики – 500 бр.**

От 20 до 50 страници, формат А4, твърди корици, офсетова хартия.

**3. Информационни табели – 13 броя**

Размер 600x800 мм, пластмаса

Информация относно съдържанието на текста на информационните табели ще бъде предоставена на Изпълнителя като отпечатването им да се извърши след одобрение от страна на Възложителя.

**Ориентировъчна стойност на поръчката за обособена позиция 1:** 15750 лв. с ДДС

**Срок за изпълнение** - По обособена позиция 1: 14 дни от момента на получаване от Изпълнителя на заявка, изготвена от Възложителя

Срок за изпълнение на договора по обособената позиция – не по-късно от **30.04.2019 г.** (датата за приключване на проекта)

**Източник на финансиране** - Средствата в размер на 15 750 лв. с ДДС са по проект „Интегриран подход на Община Русе за интегриране на роми и други уязвими групи на територията на общини в област Русе“, финансиран по Българо-швейцарската програма за подкрепа на социалното включване на роми и други уязвими групи.



## Изисквания към кандидатите

### Икономически изисквания

Възложителят не поставя минимални изисквания за икономическото и финансовото състояние на участника.

Участниците трябва да са изпълнили минимум 1 услуга в областта на предмета на поръчката или с предмет, сходен с предмета на поръчката, през последните три години, считано от датата на подаване на офертата. Под сходни се разбира услуги по изработване на информационни и/или рекламни материали. Доказва се чрез представяне на списък на услугите, които са еднакви или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с доказателство за извършената услуга.

Доказателства за извършената услуга – удостоверение, издадено от получателя или от компетентен орган, или чрез посочване на публичен регистър, в който е публикувана информация за услугата.

Участникът, когато е специализирано предприятие или кооперация на хора с увреждания, на основание Чл.16г, ал.7 от ЗОП посочва в офертата си номера, под който е вписан в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания, поддържан от Агенцията за хората с увреждания, или информация относно регистрация в еквивалентен регистър на държава – членка на Европейския съюз.

На основание чл.16г, ал.10 от ЗОП, участникът, който е специализирано предприятие или кооперация на хора с увреждания, може да участва в обществена поръчка при условие че може да изпълни 80 на сто от нейния предмет със собствено производство или ресурс. При невъзможност за самостоятелно изпълнение в този обем той може да ползва подизпълнители или да се позовава на ресурсите на трети лица, при условие че и те са специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания, за което се представя информация по реда на чл.16г, ал. 7 от ЗОП.

## Начин за образуване на предлаганата цена

Участниците следва да представят единична цена с ДДС по видове консумативи и Обща цена с ДДС за цялото количество артикул, както и Обща цена за изпълнение предмета на поръчката. Предлаганата обща стойност на поръчката включва всички присъщи разходи за нейното изпълнение.

## Начин на плащане

По обособена позиция 1: Договорената цена е окончателна, валидна и неподлежаща на промяна до пълното изпълнение на предмета на договора. Плащанията ще се извършват по следния начин:



- Окончателно плащане от Възложителя към Изпълнителя в срок до 15 работни дни от подписване на Приемо-предавателен протокол за окончателно приемане на работата и след предоставяне на фактура в оригинал.

За извършване на плащанията ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изготвя фактура, която следва да съдържа следната задължителна информация:

Получател: Община Русе

Адрес: пл. Свобода 6

ЕИК 000530632

Получил фактурата: Даниела Шилкова - Ръководител на проекта

Номер на документа, дата, място

В описателната част на разходооправдателния документ следва да се впише следният текст: „Разходът е направен за сметка на проект 7F-08190.01 „Интегриран подход на Община Русе за интеграция на роми и други уязвими групи на територията на общини от Област Русе“, финансиран по Българо-швейцарската програма за подкрепа на социалното включване на роми и други уязвими групи.

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не заплаща суми за непълно и/или некачествено извършени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ работи преди отстраняване на всички недостатъци, установени с двустранен писмен протокол. Отстраняването на недостатъците е за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

#### **Изисквания за качество**

Съгласно техническите условия за изпълнение на поръчката.